

01SB

UDAL INFORMAZIO ALDIZKARIA

BOLETÍN INFORMATIVO MUNICIPAL

ABENDUA / DICIEMBRE 2012

SOPUERTA BADABIL



La eficiencia se integrará en la nueva sede municipal

Las dependencias municipales se han trasladado al edificio del Archivo Municipal hasta que finalicen las obras

En plena era contra el calentamiento global, el Ayuntamiento reforma su sede municipal construida en 1855, para convertirla en un ejemplo de edificio ecológico. La futura Casa Consistorial utilizará una caldera de biomasa, placas solares y lámparas eficientes que permitirá lograr un ahorro energético que ronda el 30% respecto a técnicas convencionales. Las obras, que ya han dado comienzo pretenden mejorar la envolvente térmica del edificio y renovar la instalación de calefacción e iluminación, de acuerdo a un informe emitido por el Ente Vasco de la Energía (EVE). El coste global será de 253.036 euros.

El edificio, tendrá unas necesidades caloríficas menores y logrará con ello una reducción en los costes de mantenimiento y de las emisiones de gases efecto invernadero. Para ello sustituirá la actual caldera de gasóleo por otra de biomasa, instalará un sistema de captación solar para el mantenimiento del agua caliente sanitaria y por último sustituirá la actual iluminación por otra más respetuosa con el medioambiente y que permitirá una reducción del consumo de energía del 36,73% al año.

En total, con estas tres actuaciones se logrará una reducción de emisiones de CO₂ a la atmósfera del 66%.

Atención al público

Hasta que culminen las obras, las dependencias municipales se han trasladado al edificio del Archivo Municipal situado en la urbanización Llantada. Los horarios de atención al ciudadano se mantienen igual que en la actualidad.



Recuperada un antigua red de abastecimiento de agua

La localidad incorpora a la red de abastecimiento, una nueva instalación de abastecimiento de agua, tras concluir las obras de renovación del manantial de Las Barrietas.

perseguido mejorar la calidad del agua, ya que la procedente del pozo de La Linde contenía manganeso, que es el mineral causante del enturbiamiento de la misma.

Los trabajos han tenido como objetivo mejorar la línea de suministro que confluye en la depuradora de Jarralta, para lograr un funcionamiento correcto y recuperar el antiguo surtido acuífero de Las Barrietas, que abasteció en su momento al barrio del Mercadillo. Además con esta medida se ha

Las obras realizadas consistieron en la instalación bajo la Vía Verde, de una red de tubería de seis kilómetros de longitud, renovación de los cierres hidráulicos de los dos depósitos de agua de la depuradora de Jarralta, así como la instalación de equipos de control de turbidez y suciedad, que ejercen de filtro en la entrada de la depuradora.

Frontoia berritu dute

Udalak 49.380 € inbertitu ditu Mercadilloko frontoi publikoa berritzen, konponketa batzuk egiten eta azpiegiturak hobetzen.

egin dituzte. Eta saneamendua, txorrotak eta instalazio elektrikoa berregokitu eta leiho eta burdin hesi berriak ipini dituzte.

Zoruan eta sabaian hezetasunak eragindako kalteak konpondu

» MEDIO AMBIENTE

Renovación del alumbrado público para ahorrar energía

Con esta actuación el Ayuntamiento disminuirá el consumo energético en 100 vatios día en cada luminaria

El Ejecutivo continúa con su Plan de Ahorro Energético en la localidad con la renovación del alumbrado público en el municipio. Tras concluir la primera fase en el 2009 con la sustitución de 88 luminarias, el Gobierno local ha retomado su segunda fase que afecta a 14 barrios (El Castaño, Alisal, La Linde, Castaño Viejo, El Rayón, El Hoyo, Beci - La Cabañuela, La Quintana, La Llana, Cañedo, Avellaneda, La Jara, Valle y La Cilla).

Se sustituirán 97 de las actuales luminarias incandescentes por otras de tipo Led y además, se cambiará el brazo o soporte sobre el poste, por otro de acero galvanizado. También de instalarán siete brazos con tecnología solar.

Con ello se puede lograr un ahorro en potencia de 100 vatios diarios en cada luminaria, manteniendo los mismos niveles de iluminación, con lo que se optimizan los recursos.



Fuente: Enkarterrialde.

Se adecua un nuevo tramo de Vía Verde

Sopuerta ha abierto un nuevo tramo de Vía Verde entre Abanto-Zierbana y Traslaviña. La primera senda verde del municipio tiene 42 kilómetros de recorrido, y se ha convertido en una realidad.

La administración local ha colaborado junto al departamento de Medio Ambiente de la Diputación y el Ministerio de Medio Ambiente, en la adecuación de dos tramos. Con-

cretamente el que comprende de los barrios de Mercadillo a Traslaviña, de 6 kilómetros. Y un segundo recorrido que abarca desde la antigua estación del Hoyo hasta el barrio de La Aceña en Galdames, de 6 kilómetros.

Las obras han consistido en restaurar el firme, la construcción de tres puentes de madera entre el Castaño y La Aceña; y dos túneles para que

los peatones pueden atravesar la calzada de las vías que unen Sopuerta con Carranza y San Pedro de Galdames con Sopuerta.

La gestión de este nuevo recorrido es responsabilidad de la Asociación de Desarrollo Rural Enkarterrialde.

Los voluminosos, el martes

La recogida de voluminosos de origen domiciliario, se realiza los dos primeros martes de cada mes por la empresa Emaus. Los interesados deben ponerse en contacto con ella a través del teléfono: 94 415 03 50.

Trukearen eta bigarren eskuko gauzen azoka txikia, birziklitzeko akuilu

Herriko "Trukearen eta bigarren eskuko gauzen I. azoka" Mercadillo auzoan egin zen. Eskualdeko 21 Bulegoaren bitartez antolatuta, Enkarterrialde Landa Garapenerako Elkarteak berrerabilpena eta birziklitzea bultzatzeko asmoarekin eratu

zuen trukearen azoka. Bertaratu zen herritar mordokak arropa, liburuak, jostailuak, zapatak eta besta hainbat gauza saldu, trukatu edota opartzeko aukera izan zuen bertan jarritako ia 30 postuetan.

» ACCION SOCIAL

Una guía *on line* muestra los servicios a los ciudadanos

Dar a conocer a todos los vecinos los servicios de los que disponen en Sopuerta, es uno de los objetivos municipales. Para ello, el departamento de Comercio ha puesto en circulación una nueva guía de servicios de la localidad con la que se espera reforzar los canales de comunicación con los ciudadanos. Dicha guía ofrecerá al ciudadano, todos los datos acerca de los servicios que le ofrece el municipio.

Se tratará de un directorio con alrededor de un centenar de referencias publicado en la página web. Este documento contiene una completa información sobre las empresas de la localidad con descripción de sus servicios, así como las distintas opciones para entrar en contacto con las mismas.



Crean una bolsa de empleo que redunde en los vecinos

El departamento de Empleo ha puesto en marcha una bolsa de empleo, tanto para personas desempleadas como para aquellos trabajadores en activo de Sopuerta que deseen mejorar en su puesto actual. Se trata de confeccionar un listado de personas con ganas de trabajar, con el objetivo de poner en contacto a los demandantes de empleo con todas aquellas ofertas, tanto de empresas como del propio Ayuntamiento.

En dicho listado se identifican los perfiles de cada demandante con el propósito de poder desarrollar nuevas iniciativas que disminuyan el

paro en el municipio.

Además se ayudará y asesorará en autoempleo para las personas que deseen abrir su propio negocio y así crear su propio puesto de trabajo. Para tal fin se ha habilitado un servicio todos los martes con horario de 9:30 a 14:00 horas en la tercera planta del edificio consistorial.

La iniciativa no solo se limitará a la inserción laboral sino que tendrá también una parte formativa.

» CULTURA Y EUSKERA

El Ayuntamiento refuerza sus políticas de juventud con Udal Gaztedi

El área de Juventud se une al proyecto de la Diputación, Udal Gaztedi. Un espacio asesor para planificar y desarrollar las diferentes medidas y actuaciones que vayan dirigidas a los jóvenes, de manera que se logre una intervención integral y compartida entre la Diputación y el Consistorio. Concretamente tomará parte en el Foro Gaztedi Bizkaia constituido por en-

tidades y personas expertas y representativas de ámbitos diversos de la sociedad vizcaína y conocedoras del mundo juvenil.

Su finalidad es evaluar la coherencia y la conveniencia de los programas de actuación y convertirse en motor de opinión del proyecto Gaztedi.

4.000 € baino gehiago euskara ikasteko

Udalak bekak emango dizkie euskara ikastera animatzen diren sopuertarrei. Izan ere, Euskara Sailak 4.172 € gorde ditu euskaltegietan matrikulatzen diren ikasleei matrikularen zati bat ordaintzen laguntzeko. Dagoeneko hiru talde daude, eta bekak emateko eskakizun bakararra eskatzaileak gutxienez eskolen % 90era joatea da.



» VARIOS

Un inventario digital para identificar los recursos forestales

Las 1.797 parcelas de los montes de Sopuerta contarán en seis meses con una aplicación informática que ordenará los recursos forestales. Se trata de una herramienta que permitirá tener identificadas y actualizadas cada una de las parcelas cedidas a los vecinos desde la década de los cincuenta.

Esta inversión está justificada por que en la actualidad no se dispone de un catálogo informatizado que permita registrar los datos de cada una de las parcelas, con el nombre del titular y la actividad a la que se está destinando cada una de ellas.

Gazteria Zinegotzia gazteekin bildu da euren beharrianak ezagutzeko

Unai González Gazteria zinegotzia herriko gazteekin batzartzen hasi da. Bilerak, gazteen

premiak, eskakizunak eta iritziak ezagutzeko ekintza-programa baten barruan daude.

Déficit cero en las arcas municipales

Con esta medida la situación económica municipal está "saneada".

El objetivo de contención del gasto con el que entraron en el Ayuntamiento los actuales gestores, se ha visto cumplido. El Ejecutivo local ha aprobado pleno municipal una modificación de crédito de 121.828 euros para saldar la deuda existente con Udalkutxa y asegurar el saneamiento económico del Consistorio.

Esta medida supera ampliamente lo establecido en la Ley de Estabilidad Presupuestaria propugnada por el Gobierno Rajoy, y garantiza no tener hipotecadas las inversiones del municipio en el futuro.

Tasa eta zerga igoera, KPI baino txikiagoa

Sopuertako Udalak datorren urteko tasak % 2,5 igoera onartu du oraintsu; igoera txikia, kontuan hartuz gero Bizkaian KPI % 3,3koa izango dela.

Zehatzago esateko, % 2,5 igo dute ekonomia-jardueren gaineko zerga. Hiriko ondasun higiezinaren gaineko zerga ere % 2,5 igo da; landa-lurrekoa, % 1,5; eta trakzio mekanikoko ibilgailuen gaineko, berriz, % 2tik % 3,1era altxatuko da.

Igoerak ura ere harrapatuko du, % 3 garestituko da eta. Azkenik, ibilgailuen zirkulazioaren gaineko zergaren igoera progresiboa da, eta % 1,2 -potentzia txiki- enkoentzat- eta % 3,3 -potentzia handi- enkoentzat- bitartean igoko da.

170.000 € para las asociaciones locales

El Ejecutivo local ha destinado un total de 170.000 euros para ayudar en el funcionamiento diario de las asociaciones locales.

oscilan entre los 2.000 euros y los 28.012 euros.

En total han sido 15 entidades culturales y deportivas las que han percibido cantidades que

Por su parte el Gobierno municipal avanza que mantendrá esta partida en los presupuestos del 2013.



Felicidades y feliz Año Nuevo



Estimada/o vecina/o:

En estas fechas tan entrañables me dirijo a todos vosotros para transmitir mis mejores deseos de paz y felicidad. No vivimos un buen momento y precisamente por ello quiero que hoy este mensaje sea ante todo de esperanza, de superación y de confianza.

Llevamos varios años sumidos en una severa crisis económica y financiera cuyas causas complejas no son siempre fáciles de entender, pero cuyos efectos negativos son para todos evidentes. Para muchos, tristemente demasiado evidentes por su dureza.

Pero el pesimismo que esta situación conlleva, sólo conduce al malestar, al abatimiento y la paralización, cuando lo que necesitamos para remontar esta crisis es todo lo contrario. Es necesario mantener viva la ilusión y luchar con más ímpetu que nunca.

Sé, sabemos todos, que el camino de la recuperación no será corto ni tampoco fácil y que exigirá sacrificios.

Por eso resulta tan importante que la sociedad en su conjunto asuma la trascendencia del momento y sepa responder a los desafíos de una situación tan difícil como la que vivimos, con generosidad y solidaridad hacia quienes por sus circunstancias económicas o familiares son más vulnerables.

Son mucho los mensajes que quisiera hacer llegar a todos y a cada uno de los barrios y colectividades que integran Sopuerta. Pero quiero que sepáis que todos estáis en mi en mi pensamiento.

Eta onena opa dizuedala Gabonetarako eta urte berrirako.

Besarkada bat,

Josean Llaguno
Alcalde de Sopuerta

» AGENDA CULTURAL

DICIEMBRE

28: TEATRO INFANTIL. Musical "Mamma Mía". Auzoetxe, 19 h.
Organiza: Alumnos de San Viator - Gaurko Emakumeak.

29: TEATRO PARA ADULTOS. "Gente guapa, gente importante".
Auzoetxe, 19 h. Organiza: Gaurko Emakumeak.

ENERO

2-3-4: LUDOTEKA ABIERTA. Auzoetxe - Longuitas. De 11 - 13 h.
2 y 3 de enero: 16 -18 h.

2: MARIONETAS. Auzoetxe - Longuitas. De 11 - 13 h.
Organiza: Handitzen.

4: PRESENTACIÓN REVISTA ALEN.

» **CONFERENCIA: FRANCISCO DE GARAY.** Biblioteca, 19 h.
Organiza: Alen Elkartea.

5: FINAL CAMPEONATO DE FRONTENIS. Frontón de Mercadillo, 12 h.

» **CABALAGATA DE REYES MAGOS.** Horario: 18 - 20:30 h.
Salida del Colegio San Viator. Hará su recorrido habitual hasta el Barrio de Carral. Organiza: Gabonetako Koordinakundea.
» **CHOCOLATADA.** Auzoetxe - Longuitas, 21 h.
Organiza: Gabonetako Koordinakundea.

13: SALIDA A LA NIEVE. Organiza: AMPA Gure Umeak.

» **SANTA MISA EN RECUERDO DE LOS SOCIOS FALLECIDOS.**
Iglesia de Mercadillo, 13 h.
» **LUNCH.** Auzoetxe - Longuitas, 14 h.
» **CHOCOLATADA.** Auzoetxe - Longuitas, 18 h.
Organiza: Hogar del Jubilado de Sopuerta.